

## ZÁRUČNÝ LIST

Dátum predaja:

.....

Pečiatka predajcu a čitateľný podpis predávajúceho

.....

Číslo série:

.....

- 1) Firma ANMED PLUS s.r.o., Nádražná 329, 01501 Rajec, dáva od dátumu predaja záruku 2 roky na koncentrátor kyslíka.
- 2) Počas trvania záručnej doby sa firma ANMED PLUS, s.r.o. zaväzuje zabezpečiť nevyhnutné opravy, aby bol koncentrátor funkčný, a to v období 30 dní od dátumu prijatia reklamovaného tovaru.
- 3) Ak ANMED PLUS, s.r.o. zistí, že náklady na opravu sú nerentabilné, môže dôjsť k výmene výrobku.
- 4) Ak zistíte, že výrobok nefunguje správne, pošlite ho na adresu firmy ANMED PLUS, s.r.o. (bod 1) alebo sa obráťte na predajcu
- 5) Skôr, ako začnete výrobok používať, zoznámte sa s návodom na obsluhu. Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká nárok na záručnú opravu.

Tento výrobok nemá byť likvidovaný s komunálnym odpadom. S výrobkom má byť naložené ekologicky v rámci spätného odberu.

Možnosti ekologickej likvidácie opotrebovaných elektrozariadení

- tzv. kus za kus - odovzdaním jedného opotrebovaného výrobku za jeden novo kúpený podobný výrobok u predajcu
  - odovzdaním v zbernom mieste pre recykláciu elektrozariadení - v predajni označenej ako "Miesto spätného odberu"
  - odovzdaním do zberných surovín
  - likvidáciou v rámci projektov a aktivít spojených so spätným odberom organizovaných kolektívnymi systémami
- Nevhodné nakladanie s opotrebovanými elektrozariadeniami by mohlo mať negatívny dopad na životné prostredie a ľudské zdravie, pretože elektrozariadenia spravidla obsahujú potenciálne nebezpečné látky.

### Výrobca:

Jiangsu Shuangsheng Medical Appliance Co., Ltd. Dandong Industrial Park, Danyang City (No. 12 Lingkou 122 Highway Industrial Zone ), 212353 Danyang, P.R.China(96468)

### Dovozca:

ANTAR Sp. J.  
03-068 Warszawa  
ul. Zawiańska 43  
Polska  
Tel.: +48 22 518 36 00  
Fax: +48 22 518 36 30  
www.antar.net



## Návod na použitie koncentrátoru kyslíka



### Distribútor:

ANMED PLUS s.r.o.  
Nádražná 329, 015 01 Rajec.  
Tel/fax: 041 542 4916; E-mail: anmedplus@anmedplus.sk  
www.anmedplus.sk

v. 02.03.2021

## Úvod

Ďakujeme Vám za zakúpenie nášho výrobku. Pred používaním si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu. Nesprávne Používanie môže poškodiť kyslíkový koncentrátor. Preto, aby ste koncentrátor mohli bezpečne a úspešne používať, tak si pozorne prečítajte tento návod. Návod na obsluhu obsahuje typy týkajúce sa správneho používania a cenné rady týkajúce sa bezpečnosti užívateľa. V prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte predajcu a požiadajte ho o radu a pomoc. Výrobok je potrebné pravidelne kontrolovať, či nie je poškodený. V prípade akýchkoľvek porúch je potrebné výrobok okamžite prestať používať.

**UPOZORNENIE:** Skontrolujte všetky diely, či nie sú pri preprave poškodené. Ak zistíte akékoľvek takéto poškodenie, NEPOUŽÍVAJTE výrobok. Ďalšie informácie získate od predajcu.

## VŠEOBECNÉ UPOZORNENIE

Nepoužívajte výrobok skôr, ako si prečítate tento návod a porozumiete mu. Ak nerozumiete upozorneniam, varovaniám alebo pokynom, obráťte sa na svojho špecialistu v oblasti lekárskej starostlivosti, predajcu alebo servisného technika skôr, ako sa pokúsite produkt zostaviť, aby ste predišli zraneniu alebo poškodeniu výrobku.

## UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI

### UPOZORNENIE

Za účelom zabránenia výpadku prúdu alebo poruchy v práci kyslíkového koncentrátoru, musí byť užívateľ vyžadujúci kyslík a pacient vo vážnom stave, vybavený záložným zdrojom kyslíka (napr. kyslíkovou fľašou, kyslíkovým vakom). Toto zariadenie by sa malo používať na doplnenie kyslíka a nie je nepovažované za podporné

### Pred inštalovaním

- **KONCENTRÁTOR MUSÍ BYŤ VŽDY UCHOVÁVANÝ VO VERTIKÁLNEJ POLOHE, ABY SA POČAS PREPRAVY ZABRÁNILO POŠKODENIU TELA.**
- Elektrický zdroj, napájacie napätie je nestabilné, mimo normálneho rozsahu napájacieho napätia. Prosím použite manostat.

### Stanovisko

- Uistite sa, že je zariadenie umiestnené na všetkých stranách najmenej 10 cm od stien, záclon, nábytku alebo iných prekážok.
- Kyslíkový koncentrátor musí byť umiestnený ďaleko od tepelného zdroja, zdroja ohňa, nadmernej vlhkosti alebo príliš nízko mimo ventilovaného stavu.
- Na koncentrátor neumiestňujte žiadne predmety.
- NIKDY neblokujte ventilačné otvory zariadenia ani ho neumiestňujte na mäkkom povrchu, akým je posteľ alebo pohovka, kde by sa mohol ventilačný otvor zablokovaný. Otvory nesmú obsahovať chumáče a vlasy.

## SPÔSOB POUŽÍVANIA

Používanie kyslíkovej terapie si vyžaduje osobitnú starostlivosť za účelom zníženia rizika požiaru. Užívateľia NESMÚ fajčiť pri používaní zariadenia. Všetky zápalky, zapálené cigarety alebo iné zápalné zdroje uchovávajte mimo miestnosť, v ktorej sa nachádza tento výrobok. Označenia ZÁKAZ FAJČENIA by mali byť umiestnené na viditeľnom mieste. Textilie a iné materiály, ktoré nie sú bežne horľavé, sa môžu vznietiť a horieť pri vysokej intenzite vo vzduchu obohatenom kyslíkom. V opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu požiaru, škodám na majetku a zraneniu alebo smrti osôb. Pre získanie optimálneho výkonu koncentrátor neotvárajte ani nevypínajte často, resetujte ho po 3 ~ 5 minútach. Kratšie prevádzkové doby môžu skrátiť maximálnu životnosť výrobku. Ak olej, tuky alebo masné látky prídu do kontaktu s kyslíkom pod tlakom, môže dôjsť k náhlemu a spontánnemu samovznieteniu. Tieto látky MUSIA byť prechovávané mimo kyslíkového koncentrátoru, hadičiek a spojov a mimo všetkých ostatných kyslíkových zariadení. NEPOUŽÍVAJTE žiadne mazivá, pokiaľ nie sú neodporúčané výrobcom.

Príznamy	Možná príčina	Riešenie	Poznámka
Koncentrátor funguje, ale podáva málo kyslíka	1) Zvlhčovač je netesný.	1) Znova ho nainštalujte a dotiahnite.	
	2) Poistný ventil zvlhčovača sa otvára.	2) Regenerácia bezpečnostných ventilov.	
alebo žiadny kyslík.	3) Uvoľnené pripojenie rúrok.	3) Opravte polohu rúrok.	
	4) Nosová kanyla je zalomená alebo sa zablokovala.	4) Vymeňte	
Koncentrátor nefunguje, svieti červená výstražná kontrolka, na obrazovke sa zobrazuje „LO“.	1). Hustota kyslíka je nižšia ako 50%	Umyte alebo vymeňte filter.	
	3) Prietokomer nad 5 L/min.	Vypnite koncentrátor, zapnite a znovu nastavte prietokomer	
Koncentrátor nefunguje, rozsvieti sa červené svetlo, upozornenie, na obrazovke sa objaví „E1“.	1) Cyklický tlak v systéme je cyklicky nižší ako uvádza norma	Umyte alebo vymeňte filter	
	Ak aj po výmene filtra bude stále upozorňovať, je potrebné vypnúť koncentrátor a okamžite kontaktovať svojho predajcu alebo distribútora.		
Koncentrátor nefunguje, rozsvieti sa červené svetlo, upozornenie, na obrazovke sa objaví "E2"	1) Cyklický tlak v systéme je cyklicky vyšší ako obvykle.	žiadame Vás o okamžitý kontakt so svojim predajcom alebo distribútorom.	
Koncentrátor nefunguje, rozsvieti sa červené svetlo, upozornenie, na obrazovke sa objaví "E3".	Obvod kompresora je otvorený	žiadame Vás o okamžitý kontakt so svojim predajcom alebo distribútorom.	
Koncentrátor nefunguje, rozsvieti sa červené svetlo, upozornenie, na obrazovke sa objaví „E4“	Skrat kompresora	žiadame Vás o okamžitý kontakt so svojim predajcom alebo distribútorom.	

## Čistenie

- 1) Filtre je potrebné čistiť vysávačom alebo umývať v teplej mydlovej vode a dôkladne opláchnuť.
- 2) Pred opätovnou inštaláciou je potrebné filtre dôkladne vysušiť.

## Čistenie zvlhčovača

- 1) Vodu vo fľaši zvlhčovača vymieňajte každý deň.
- 2) Raz týždenne zvlhčovač vyčistíte, dôkladne opláchnite a doplňte čistou (alebo destilovanú vodu) až po úroveň uvedenú na zvlhčovači.

## Demontáž

- Filter I. stupňa by sa mal čistiť raz mesačne.
- Filter II. Stupňa, filtračná sieť vo filtri, by sa mala čistiť raz mesačne.
- Otvorte kryt zadného ventilačného okienka
- Odskrutkujte filter II. stupňa a potom ho vytiahnite priamo von



filter I. stupňa



filter II. stupňa



## KONTROLA PORÚCH

Príznyky	Možná príčina	Riešenie	Poznámka
Po stlačení prepínača koncentrátor vydá výstražný signál (nepretržitý bzučiak), ale displej a prevádzka nefungujú.	1) Napájací kábel NIE je pripojený.	1) Zasuňte zástrčku do zásuvky.	
	2) V zásuvke nie je napájanie.	2) Užijte normalnej moci.	
	3) Poškodená trubicová poistka.	3) Vymeňte poistku.	Opravy vykonáva kvalifikovaný personál
	4) Poistka vypína prítok prúdu.	4) Vymeňte	
Koncentrátor pracuje, zvuk otáčania montážneho ventilu je slabý a prietokomer môže znižovať hodnotu, ale nemôže sa zapnúť pri stanovenej hodnote.	1) Filter I.-stupňa je zablokovaný.	1) Vyčistíte.	
	2) Filter II.-stupňa je zablokovaný.	2) Vyčistíte alebo vymeňte.	
	3) Nedostatočný výstupný výkon.	3) Nepoužívajte predlžovacie káble, pripojte do inej elektrickej zásuvky alebo obvodu.	

## ZA ÚČELOM ZNÍŽENIA RIZIKA POPÁLENÍ, ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM ALEBO PORANENIA OSÔB.

- Vyhybajte sa používaniu počas kúpania. Ak je potrebné nepretržité používanie v súlade s pokynmi lekára: Koncentrátor musí byť umiestnený v inej miestnosti, najmenej 2,5 metra od vane.
- Nedotýkajte sa koncentrátoru, keď je mokry.
- NEUMIESTŇUJTE ani neskladujte výrobok na miestach, kde môže spadnúť do vody alebo inej kvapaliny.
- Nesiahajte po výrobku, ktorý spadol do vody. OKAMŽITE HO ODPOJTE!

- Výrobok by nemal byť nikdy ponechaný bez dozoru, keď je zapojený do zásuvky.
- Ak sa výrobok používa v blízkosti detí alebo fyzicky postihnutých osôb, je nutný prísny dohľad.
- NEPOUŽÍVAJTE náhradné, neoriginálne diely, príslušenstvo alebo adaptéry.
- Používanie niektorého administratívneho príslušenstva alebo určitých zvlhčovačov, ktoré nie sú určené na použitie s kyslíkovým koncentrátorom, môže nepriaznivo ovplyvniť výkon.
- Zabráňte iskreniu v blízkosti lekárskeho kyslíkových prístrojov. Patria sem iskry spôsobené statickou elektrinou vytváranou akýmkoľvek typom trenia.

## VLASTNOSTI

Rozsah použitia výrobku: dodávanie lekárskeho kyslíka.

## Charakteristika

- Hlavné komponenty: kryt kyslíkového koncentrátoru, prietokomer, zvlhčovací fľaša.
- Kompletný plastový vonkajší povlak, bezpečný a spoľahlivý.
- Funkcia časovania, používateľia môžu jednoducho skontrolovať celkový čas používania pomocou obrazovky.
- Časovanie Vám umožňuje pohodlne vypnúť túto funkciu.
- Spoľahlivý, s ventilom vysokého tlaku vzduchu.
- S funkciou vypnutia napájania.
- Kompresor s ochranou proti vysokej teplote, ktorá chráni kompresor a koncentrátor.
- Nebulizačná funkcia.

## ŠPECIFIKÁCIA:

- Rozsah prietoku: 0,5 ~ 5L / min.
- hustota kyslíka: 93% ± 3%
- Maximálny výstupný tlak: 0,04 MPa ~ 0,07 MPa
- Úroveň hluku: ≤ 53 dB (A)
- Maximálna úroveň nebulizátora: 0,1 ml / min≥
- Vstupný výkon: ≤ 500 VA
- Hmotnosť netto: 22 kg
- Rozmery produktu: 43 \* 31 \* 56 cm

## Rozsah dodávky

- Nosová kanyla: 2 sady.
- Fľaša zvlhčovača: 1 liter.
- Filter I. stupňa: 1 ks.
- Filter II. stupňa: 1 ks.
- Nosová kanyla: 1 sada.

## PRÍPRAVA NA PRÁCU

1. Odskrutkujte fľašu zvlhčovača proti smeru hodinových ručičiek. Naplňte fľašu čistou vodou (alebo destilovanou vodou) až po úroveň hladiny uvedenú výrobcom. **NEPREPLŇUJTE** fľašu zvlhčovača.
2. Zaskrutkujte fľašu späť v smere hodinových ručičiek.
3. Pripojte napájanie.
4. Stlačte vypínač, potom stlačte tlačidlo ON / OFF na paneli, po niekoľkých sekundách koncentrátor začne pracovať.

## OPERÁCIA ABSORPCIE KYSLÍKA

1. Otočte otočný gombík prietokomeru na hodnotu predpísanú Vaším lekárom alebo terapeutom.

**UPOZORNENIE:** ak prietok v prietokomere niekedy klesne pod 0,5 l/min., skontrolujte, či nie sú upchaté alebo zalomené hadičky alebo príslušenstvo alebo či nie je poškodená fľaša zvlhčovača.

2. Pripojte nosnú kanylu k výstupu kyslíka a pacienta pripojte druhým koncom.

## Funkcia nastavenia času (Timing)

Kyslíkový koncentrátor má funkciu časovania (timing), časový rozsah 0 ~ 99 minút.

- Zapnite koncentrátor a na obrazovke uvidíte „-“, ktoré označuje nepretržitý pracovný stav.
- Časové tlačidlo „+“: každé stlačenie tlačidla „+“ pridá jednu minútu; podržaním „+“ po dobu viac ako 5 sekúnd, automatické pridávanie času do chvíle pustení tlačidla.
- Časové tlačidlo „-“: stlačením tlačidla „-“ sa čas skráti o jednu minútu; stlačením tlačidla „-“ po dobu viac ako 5 sekúnd spôsobí automatické zníženie času do chvíle pustení tlačidla.
- Kyslíkový koncentrátor sa vypne v súlade s nastaveným časom, potom sa na obrazovke zobrazí „00“.

## NEBULIZÁCIA (používať v kyslíkových koncentrátoroch s nebulizačnou funkciou)

- Naplňte zásobník nebulizátora príslušnou liečivou tekutinou (postupujte podľa pokynov lekára alebo neprekračujte maximálnu mierku zásobníka nebulizátora).
- Vysuňte kryt nebulizátora na interace smerom hore.
- Pripojte vzduchové vedenie k zásobníku nebulizátora a k nebulizačnému interface, následne zapnite napájanie koncentrátoru kyslíka a potom začnite nebulizačnú liečbu.
- Po ukončení nebulizácie liekov otočte kryt nebulizátora smerom k nebulizačnému interface za účelom utiahnutia. Ak nechcete dýchať kyslík, vypnite koncentrátor kyslíka.

## ÚDRŽBA

**UPOZORNENIE:** Pred začatím preventívnej údržby koncentrátoru by malo byť odpojené napájanie. Koncentrátor je špeciálne navrhnutý tak, aby minimalizoval rutinnú preventívnu údržbu v ročných intervaloch. V oblastiach s vysokým obsahom prachu alebo sadzí môže byť nevyhnutná častejšia údržba. Nasledujúce činnosti sa musia vykonávať v období po minimálne jednom roku prevádzky. Vonkajší obal čistíte raz mesačne mäkkou handričkou alebo špongiou.

## Čistenie alebo výmena filtrov

Vyčistite a vymeňte filtre vo vhodnom čase, je to veľmi dôležité za účelom ochrany kompresora a zabezpečenia dlhodobého používania kyslíkového koncentrátoru. Čas čistenia filtračných sít II. stupňa závisí prakticky od intenzity používania a stavu. Ak jadro filtra sčernie, tak Vás žiadame okamžitú výmenu alebo vyčistenie, bez ohľadu na to, či je prevádzková doba dlhá alebo krátka.

**UPOZORNENIE:** NEOBLUHujte koncentrátor bez nainštalovaných filtrov.

## Bezpečnostný systém

- Preťaženie elektrickým prúdom alebo uvoľnenie vedenia, kyslíkový koncentrátor prestane automaticky pracovať.
- Prehriatie kompresora, kyslíkový koncentrátor prestane automaticky pracovať.
- Tlak, chyba cyklu, výstraha a automatické prerušenie práce.
- Porucha kompresora, výstraha a automatické zastavenie práce.

## Normálne pracovné podmienky

- Teplotný rozsah: 5°C~40°C
- Pomerná vlhkosť: 20%~60%
- Atmosférický tlak: 86kPa~106kPa

## POUŽÍVANIE

### 1. ROZBALENIE

- Je potrebné skontrolovať, či kartón alebo jeho obsah nie sú zjavne poškodené. V prípade viditeľného poškodenia to oznámte prepravcovi alebo miestnemu predajcovi.
- Odstráňte uvoľnené časti obalu.
- Opatrne vyberte obsah z kartónu.

**UPOZORNENIE:** Ak sa kyslíkový koncentrátor nepoužije okamžite, nádoby a obalový materiál uschovajte do chvíle, kým koncentrátor nebude potrebný.

### 2. KONTROLA

- Je potrebné skontrolovať vonkajšiu časť kyslíkového koncentrátoru, či nie je poškriabaná, nemá priehlbiny, škrabance alebo iné poškodenia. Je potrebné skontrolovať všetky diely.

### 3. PRECHOVÁVANIE

- Rozbalený kyslíkový koncentrátor skladujte na suchom mieste.
- **ZAKAZUJE SA** umiestňovať na koncentrátor ďalšie predmety.

## FUNKCIE



prívod kyslíka  
kryt  
tuba fľaše

bezpečnostný ventil (vo vnútri)  
vývod kyslíka  
maximálna úroveň vody  
minimálna úroveň vody

panel displeja  
Tlačidlo ZAP./VYP.  
Fľaša zvlhčovača

vývod nebulizátora  
prietokomer  
vývod kyslíka